



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:  
на заседании кафедры  
протокол №10 от 20.06.2018  
Зав.кафедрой  Абдуллина Г.Р.

Согласовано:  
Председатель УМК факультета башкирской  
филологии и журналистики  
 Гареева Г.Н.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)**

дисциплина Лингвистика текста и межкультурная коммуникация

Вариативная часть

**программа магистратуры**

Направление подготовки  
45.04.01 Филология

Направленность (профиль) программы  
Тюркское языкознание в межкультурной коммуникации

Квалификация  
магистр

Разработчик (составитель)  
ст.преп., к.филол.н.



\_\_\_\_\_ / Акилова М.Ф.

Для приема: 2018

Уфа – 2018 г.

Составитель: ст. преп., кандидат филологических наук Акилова М.Ф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры востоковедения и башкирского языкознания, протокол № 10 от «20» июня 2018 г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	9
4.3. Рейтинг-план дисциплины	
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	17
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	17
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	18
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	18
Приложение 1	21

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знать	<p><b>Знать:-</b> понятия «коммуникация», «коммуникативная стратегия», Активные процессы современной лексикологии (башкирский и «коммуникативная тактика», «риторика», «стилистическая норма», «языковая норма», «речевая норма», «стилистический прием», «языковой прием»; - коммуникативных стратегий и тактик, языковых/речевых норм; правил и приемов, принятые в разных сферах коммуникации</p>	<p>владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-2);</p>	
	<p><b>знать:</b> основные методы исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; принципы изучения устной и письменной коммуникации в синхронии и диахронии; специфику изложения аргументированных выводов при самостоятельном проведении научных исследований в области филологии.</p>	<p>владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1);</p>	
Умения	<p><b>Уметь:</b> - применять знания о составляющих коммуникативного акта, коммуникативной стратегии и коммуникативной тактики; - инициировать и идентифицировать различные виды коммуникативных актов; - играть типичные роли различные роли адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; выполнять принципы коммуникативного кодекса; создать условия для успешной коммуникации</p>	ОПК-2	

	<p><b>уметь:</b> анализировать и сопоставлять языковые системы, закономерности функционирования фольклора и литературы разного типа во всех аспектах; разграничивать способы изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации при проведении научных исследований; излагать аргументированные выводы как в устной, письменной, так и виртуальной формах Уметь применять полученные знания на практике, формулировать аргументированные умозаключения и выводы</p>	ПК-1	
Владения (навыки/ опыт деятельно- сти)	<p><b>Владеть:</b> - коммуникативными стратегиями и коммуникативными тактиками; - методиками инициации и идентификации различных видов коммуникативных актов; -моделями успешного коммуникативного поведения адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; принципами кооперации в коммуникативном процессе</p>	ОПК-2	
	<p><b>владеть</b> - исследовательскими стратегиями и тактиками, обеспечивающими эффективную научно-исследовательскую деятельность; навыками самостоятельного исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; способностью достигать поставленную исследовательскую цель. - способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	ПК-1	

## 2. ЦЕЛЬ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Лингвистика текста и межкультурная коммуникация» входит в раздел дисциплины по выбору.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре.

Цели изучения дисциплины: 1) формирование и развитие, а также совершенствование специальных компетенций в сфере межкультурной коммуникации; 2)

овладение методами дискурсивного анализа текста, критического анализа дискурса, применяемыми при лингвистическом анализе иноязычного текста; 3) подготовка, организация и ведение бесед, переговоров, дискуссий.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Введение в языкознание», «Современный башкирский язык», «Общее языкознание», «Методика преподавания башкирского языка» и др.

### 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

#### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

##### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК-2 – владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации:

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
		Промежуточная аттестация оценивается как «не зачтено», если компетенция не сформирована.	Промежуточная аттестация оценивается как «зачтено», если компетенция полностью сформирована.
Первый этап (уровень)	Знать понятия «коммуникация», «коммуникативная стратегия», «коммуникативная тактика», «риторика», «стилистическая норма», «языковая норма», «речевая норма», «стилистический прием», «языковой прием»; - коммуникативных стратегий и тактик, языковых/речевых норм; правил и приемов, принятые в разных сферах коммуникации	Магистр не знает, либо знает лишь частично о понятиях «коммуникация», «коммуникативная стратегия», «коммуникативная тактика», «риторика», «стилистическая норма», «языковая норма», «речевая норма», «стилистический прием», «языковой прием»; - о коммуникативных стратегиях и тактиках, языковых/речевых норм; о правилах и приемах, принятых в разных сферах коммуникации	Магистр знает о понятиях «коммуникация», «коммуникативная стратегия», «коммуникативная тактика», «риторика», «стилистическая норма», «языковая норма», «речевая норма», «стилистический прием», «языковой прием»; - о коммуникативных стратегиях и тактиках, языковых/речевых норм; о правилах и приемах, принятых в разных сферах коммуникации

<p>Второй этап (уровень)</p>	<p><b>уметь:</b> - применять знания о составляющих коммуникативного акта, коммуникативной стратегии и коммуникативной тактики; - инициировать и идентифицировать различные виды коммуникативных актов; - играть типичные роли различные роли адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; выполнять принципы коммуникативного кодекса; создать условия для успешной коммуникации</p>	<p>Не умеет, либо умеет частично применять знания о составляющих коммуникативного акта, коммуникативной стратегии и коммуникативной тактики; - инициировать и идентифицировать различные виды коммуникативных актов; - играть типичные роли различные роли адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; выполнять принципы коммуникативного кодекса; создать условия для успешной коммуникации</p>	<p>Умеет применять знания о составляющих коммуникативного акта, коммуникативной стратегии и коммуникативной тактики; - инициировать и идентифицировать различные виды коммуникативных актов; - играть типичные роли различные роли адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; выполнять принципы коммуникативного кодекса; создать условия для успешной коммуникации</p>
<p>Третий этап (уровень)</p>	<p>Владеть коммуникативными стратегиями и коммуникативными тактиками; - методиками инициации и идентификации различных видов коммуникативных актов; - моделями успешного поведения адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; принципами кооперации в коммуникативном процессе</p>	<p>Не владеет, либо владеет частично коммуникативными стратегиями и коммуникативными тактиками; - методиками инициации и идентификации различных видов коммуникативных актов; - моделями успешного поведения адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; принципами кооперации в коммуникативном процессе</p>	<p>Владеет коммуникативными стратегиями и коммуникативными тактиками; - методиками инициации и идентификации различных видов коммуникативных актов; - моделями успешного поведения адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; принципами кооперации в коммуникативном процессе</p>

ПК-1 – владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

<p>Этап (уровень) освоения компетенции</p>	<p>Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения)</p>	<p>Критерии оценивания результатов обучения</p>	
		<p>Не зачтено</p>	<p>Зачтено</p>

	компетенций)	Промежуточная аттестация оценивается как «не зачтено», если компетенция не сформирована.	Промежуточная аттестация оценивается как «зачтено», если компетенция полностью сформирована.
Первый этап (уровень)	<p><b>знать:</b> основные методы исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; принципы изучения устной и письменной коммуникации в синхронии и диахронии; специфику изложения аргументированных выводов при самостоятельном проведении научных исследований в области филологии.</p>	<p>Магистр не знает, либо знает лишь частично основных методов исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; принципов изучения устной и письменной коммуникации в синхронии и диахронии; специфику изложения аргументированных выводов при самостоятельном проведении научных исследований в области филологии.</p>	<p>Магистр знает основных методов исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; принципов изучения устной и письменной коммуникации в синхронии и диахронии; специфику изложения аргументированных выводов при самостоятельном проведении научных исследований в области филологии.</p>
Второй этап (уровень)	<p><b>уметь:</b> анализировать и сопоставлять языковые системы, закономерности функционирования фольклора и литературы разного типа во всех аспектах; разграничивать способы изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации при проведении научных исследований; излагать аргументированные выводы как в устной, письменной, так и виртуальной формах</p> <p>Уметь применять полученные знания на практике, формулировать аргументированные умозаключения и выводы</p>	<p>Не умеет, либо умеет частично анализировать и сопоставлять языковые системы, закономерности функционирования фольклора и литературы разного типа во всех аспектах; разграничивать способы изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации при проведении научных исследований; излагать аргументированные выводы как в устной, письменной, так и виртуальной формах; применять полученные знания на практике, формулировать аргументированные умозаключения и выводы</p>	<p>Умеет анализировать и сопоставлять языковые системы, закономерности функционирования фольклора и литературы разного типа во всех аспектах; разграничивать способы изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации при проведении научных исследований; излагать аргументированные выводы как в устной, письменной, так и виртуальной формах</p> <p>Умеет применять полученные знания на практике,</p>



			формулировать аргументированные умозаключения и выводы
Третий этап (уровень)	<b>владеть</b> - исследовательскими стратегиями и тактиками, обеспечивающими эффективную научно-исследовательскую деятельность; навыками самостоятельного исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; способностью достигать поставленную исследовательскую цель. - способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности	Не владеет, либо владеет частично исследовательскими стратегиями и тактиками, обеспечивающими эффективную научно-исследовательскую деятельность; навыками самостоятельного исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; способностью достигать поставленную исследовательскую цель. - способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности	Владеет исследовательскими стратегиями и тактиками, обеспечивающими эффективную научно-исследовательскую деятельность; навыками самостоятельного исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; способностью достигать поставленную исследовательскую цель. - способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности

Ответ магистранта на зачете оценивается одной из следующих оценок: «зачтено» и «незачтено», которые выставляются по следующим критериям:

Оценки «зачтено» заслуживает магистрант, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного и нормативного материала, умеющий свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной по данному предмету.

Оценка «незачтено» выставляется магистрантам, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Такой оценки заслуживают ответы магистрантов, носящие несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда магистрант не понимает существа излагаемых им вопросов, что свидетельствует о том, что магистрант не может дальше продолжать обучение или приступать к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	<b>знать:</b> - понятия «коммуникация», «коммуникативная стратегия», «коммуникативная тактика», «риторика», «стилистическая норма», «языковая норма», «речевая норма», «стилистический прием», «языковой прием»; - коммуникативных стратегий и тактик, языковых/речевых норм; правил и приемов, принятые в разных сферах коммуникации	ОПК-2	Собеседование Практическое задание
2-й этап Умения	<b>уметь:</b> - применять знания о составляющих коммуникативного акта, коммуникативной стратегии и коммуникативной тактики; - инициировать и идентифицировать различные виды коммуникативных актов; - играть типичные роли различные роли адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; выполнять принципы коммуникативного кодекса; создать условия для успешной коммуникации	ОПК-2	Собеседование Доклад-презентация Письменная работа Конспект
3-й этап Владеть навыками	<b>владеть</b> - коммуникативными стратегиями и коммуникативными тактиками; - методиками инициации и идентификации различных видов коммуникативных актов; - моделями успешного коммуникативного поведения адресанта и адресата в различных сферах коммуникации; принципами кооперации в коммуникативном процессе	ОПК-2	Доклад-презентация Письменная работа Конспект Тестирование

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
----------------	---------------------	-------------	--------------------

1-й этап Знания	<b>знать:</b> основные методы исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; принципы изучения устной и письменной коммуникации в синхронии и диахронии; специфику изложения аргументированных выводов при самостоятельном проведении научных исследований в области филологии.	ПК-1	Собеседование Практическое задание
2-й этап Умения	<b>уметь:</b> анализировать и сопоставлять языковые системы, закономерности функционирования фольклора и литературы разного типа во всех аспектах; разграничивать способы изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации при проведении научных исследований; излагать аргументированные выводы как в устной, письменной, так и виртуальной формах  Уметь применять полученные знания на практике, формулировать аргументированные умозаключения и выводы	ПК-1	Собеседование Доклад-презентация Письменная работа Конспект
3-й этап Владеть навыками	<b>владеть</b> - исследовательскими стратегиями и тактиками, обеспечивающими эффективную научно-исследовательскую деятельность; навыками самостоятельного исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; способностью достигать поставленную исследовательскую цель. - способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1	Доклад-презентация Письменная работа Конспект Тестирование

**Собеседование** – выяснение уровня знаний по проработанной теме, умение анализировать и обобщать материал.

**Типовые вопросы для собеседования:**

1. Понятие «общение» и «коммуникация».
2. Три подхода к пониманию терминов «общение» и «коммуникация».
3. Основные теории межкультурной коммуникации.

Критерии оценки собеседования:	
«5» отлично	продемонстрирована способность анализировать и обобщать информацию; сделаны обоснованные выводы, разъяснения
«4» хорошо	продемонстрирована способность анализировать и обобщать информацию, сделаны обоснованные выводы, разъяснения, однако с незначительными погрешностями
«3» удовлетворительно	не умеет анализировать и обобщать информацию, сделать обоснованные выводы, разъяснения
«2» неудовлетворительно	не может ответить ни на один из поставленных вопросов

**Практическое задание** – это самостоятельная работа студентов над основной и дополнительной литературой с целью глубокого осмысления и обогащения знаниями по изучаемой теме

**Типовые вопросы для практических заданий:**

1. Отношение к общению.
2. Тип информационных потоков.
3. Отношение к личной свободе.

Критерии оценки практических заданий:	
«5» отлично	магистрант свободно владеет докладываемым материалом, подробно отвечает на дополнительные вопросы, в работе содержатся чёткие выводы, красочное оформление
«4» хорошо	магистрант в целом владеет докладываемым материалом, но отвечает не на все дополнительные вопросы, в работе содержатся чёткие выводы, красочное оформление, имеется список использованной литературы
«3» удовлетворительно	магистрант поверхностно владеет докладываемым материалом, с затруднением отвечает на дополнительные вопросы или не отвечает на них, работа не имеет красочного оформления
«2» неудовлетворительно	магистрант не владеет докладываемым материалом, содержание не соответствует заявленной теме, не отвечает на дополнительные вопросы, работа не имеет правильного оформления (согласно требованиям).

**Доклад-презентация** – подготовленное магистрантом самостоятельно публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной проблемы. Презентация – удобное средство для иллюстративного сопровождения доклада; – это помощник докладчика, а не его «заместитель»; презентация создается для слушателя.

**Типовые вопросы для доклада:**

1. Понятие и сущность культуры в теории межкультурной коммуникации. Типология и классификация культур.
2. Соотношение понятий «коммуникация» и «культура» в рамках теории межкультурной коммуникации.
3. Формы и способы освоения чужой культуры: социализация, инкультурация, аккультурация.

#### **Критерии оценивания доклада-презентации**

Критерий	3 балла	4 балла	5 баллов
1. Соответствие содержания доклада заявленной теме	Содержание доклада лишь частично соответствует заявленной теме	Содержание доклада, за исключением отдельных моментов, соответствует заявленной теме и в полной мере её раскрывает	Содержание доклада соответствует заявленной теме и в полной мере её раскрывает
2. Степень раскрытия темы	Раскрыта малая часть темы; поиск информации проведён поверхностно; в изложении материала отсутствует логика, доступность	Тема раскрыта хорошо, но не в полном объёме; информации представлено недостаточно; в отдельных случаях нарушена логика в изложении материала, не совсем доступно	Тема раскрыта полностью; представлен обоснованный объём информации; изложение материала логично, доступно
3. Умение доступно и понятно передать содержание доклада в виде презентации	из представленной презентации не совсем понятна тематика исследования, детали не раскрыты	на основе представленной презентации формируется общее понимание тематики исследования, но не ясны детали	на основе представленной презентации формируется полное понимание тематики исследования, раскрыты детали
4. Соответствие оформления презентации установленным требованиям	Презентация не соответствует установленным требованиям	презентация частично соответствует установленным требованиям	презентация полностью соответствует установленным требованиям
5. Соответствие оформления списка использованной литературы ГОСТ Р 7.0.5-2008	Оформление списка использованной литературы не соответствует ГОСТ Р 7.0.5-2008	Оформление списка использованной литературы частично соответствует ГОСТ Р 7.0.5-2008	Оформление списка использованной литературы полностью соответствует ГОСТ Р 7.0.5-2008

6.Наличие ссылок на работы, представленные в списке использованной литературы	Отсутствуют ссылки на все работы списка использованной литературы	Представлены ссылки не на все работы списка использованной литературы	Представлены ссылки на все работы списка использованной литературы
7. Актуальность источников информации (использованная литература, представленная информация)	источники информации выбраны формально и не актуальны	большинство использованной литературы и представленной информации за последние 5 лет	Вся использованная литература и представленная информация за последние 5 лет
8. Ответы на вопросы	Ответов на вопросы не было, или они не соответствовали заданным вопросам	Ответы не на все вопросы были исчерпывающие, аргументированные, корректные	Все ответы на вопросы исчерпывающие, аргументированные, корректные
9. Ораторское искусство: точность изложения, свободное владение материалом, эмоциональность выступления, культура речи, владение голосом, умение привлечь внимание аудитории, лаконичность	выступление докладчика лишь частично соответствует критериям	выступление докладчика большей частью соответствует критериям	выступление докладчика полностью соответствует критериям

**Конспект** – особый вид текста, в основе которого лежит аналитико-синтетическая переработка информации первоисточника (исходного текста).

**Примерный перечень тем для конспектирования:**

1. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока. Причины и факторы возникновения культурного шока. Фазы его развития. Типы реакции на другую культуру.
2. Понятие национального характера. Факторы, оказавшие влияние на формирование национального характера.
3. Культура и поведение. Культурные нормы и ценности, их роль в межкультурной коммуникации

Критерии оценки конспектов:	
«5» отлично	если текст работы логически выстроен и точно изложен, ясен весь ход рассуждения. Имеются ответы на все поставленные вопросы, и они изложены научным языком, с применением терминологии, принятой в изучаемой дисциплине. Ответ на каждый вопрос заканчивается выводом, сокращения слов в тексте отсутствуют
«4» хорошо	если тема раскрыта, но допущены несущественные ошибки
«3» удовлетворительно	если тема описана не полностью, собственная точка зрения на изучаемую проблему не достаточно

	аргументирована
«2» неудовлетворительно	если тема описана лишь частично, вкратце, собственная точка зрения на изучаемую проблему не аргументирована

**Письменная работа** – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания). Письменная работа проводится в форме эссе, контрольной работы, либо тестирования.

**Типовые вопросы для письменных работ:**

1. Понятие конфликта культур. Межкультурные конфликты, природа и причины их возникновения. Способы преодоления межкультурных конфликтов.
2. Понятие и сущность стереотипа, его функции и значение для межкультурной коммуникации.
3. Предвззудки и механизм их формирования. Типы предвззудков. Коррекция и изменение предвззудков.

Критерии оценки <i>письменных работ</i> :	
«5» отлично	вопрос раскрыт полностью и без ошибок, эссе написано правильным литературным языком без грамматических ошибок, умело использованы ссылки на источники
«4» хорошо	вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок. · Имеются незначительные и/или единичные ошибки. · Используются ссылки менее чем на половину рекомендованных по данному вопросу источников. ·
«3» удовлетворительно	вопрос раскрыт частично, написано небрежно, неаккуратно, использованы необщепринятые сокращения, затрудняющие ее прочтение. · Допущено 2-3 фактические ошибки.
«2» неудовлетворительно	задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт)

**Методические указания по подготовке эссе**

Эссе предполагает написание краткого очерка по указанному вопросу с обязательным изложением и аргументацией своего собственного мнения.

Объем эссе занимает 3-5 страниц печатного текста, включая титульный лист и список литературы.

**Примерный перечень вопросов для эссе:**

1. Мой любимый поэт
2. Родная земля
3. Мой университет

Критерии оценки эссе:	
«5» отлично	если работа логически выстроена и точно изложена, ясен весь ход рассуждения.

«4» хорошо	если тема раскрыта, но допущены несущественные ошибки
«3» удовлетворительно	если тема описана не полностью, собственная точка зрения на изучаемую проблему не достаточно аргументирована
«2» неудовлетворительно	если тема описана лишь частично, вкратце, собственная точка зрения на изучаемую проблему не аргументирована

#### **Критерии оценивания тестовых заданий**

Итоговое тестирование проводится по завершению изучения магистрантами модуля. Тестирование рассчитано на временной промежуток от 45 до 90 минут (в зависимости от количества тестовых заданий). Тестовые задания выполняются индивидуально без использования вспомогательных учебных материалов. При выполнении тестов достаточно указать вариант правильного ответа (один) без дополнительных комментариев.

#### **Типовые вопросы тестовых заданий:**

- Процесс приобщения человека к определенной этнической культуре и обретения им необходимых для жизни культурных навыков  
А) социализация Б) инкультурация В) аккультурация
- Переход с одного языка на другой в процессе коммуникации  
А) смешение кодов Б) переключение кодов В) состыковка кодов
- Культурные системы, выделяемые по континентальному признаку  
А) макрокультура Б) контркультура В) микрокультура

#### **Критерии оценки:**

Критерии оценки <i>тестирования</i> :	
«5» отлично	91-100 % правильных ответов
«4» хорошо	81-90 % правильных ответов
«3» удовлетворительно	61-80 % правильных ответов
«2» неудовлетворительно	41-60 % правильных ответов

#### **Итоговым контролем по данной дисциплине является – зачет**

##### *Перечень вопросов для подготовки к зачету*

- История возникновения и развития дисциплины межкультурной коммуникации, основные подходы к определению термина «межкультурная коммуникация». Предмет, объект, цели и задачи дисциплины.
- Основные теории межкультурной коммуникации.
- Понятие «коммуникация» в теории межкультурной коммуникации.
- Особенности коммуникативного акта в условиях межкультурной коммуникации.
- Национально-культурные особенности коммуникативного стиля.
- Стиль коммуникации в межкультурном аспекте.
- Подходы к определению коммуникативного стиля как явления, детерминированного культурной спецификой.
- Виды коммуникативных стилей.
- Понятие и сущность культуры в теории межкультурной коммуникации.
- Типология и классификация культур.
- Соотношение понятий «коммуникация» и «культура» в рамках теории межкультурной коммуникации.



12. Формы и способы освоения чужой культуры: социализация, инкультурация, аккультурация.
13. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока.
14. Причины и факторы возникновения культурного шока. Фазы его развития.
15. Типы реакции на другую культуру.
16. Понятие национального характера.
17. Культура и поведение.
18. Культурные нормы и ценности, их роль в межкультурной коммуникации
19. Культура и восприятие.
20. Атрибуция и ее роль в межкультурной коммуникации.
21. Виды атрибуций. Ошибки атрибуции.
- 22.. Понятие конфликта культур.
23. Межкультурные конфликты, природа и причины их возникновения.
24. Способы преодоления межкультурных конфликтов.
25. Понятие и сущность стереотипа, его функции и значение для межкультурной коммуникации.
26. Предвззудки и механизм их формирования.
27. Коррекция и изменение предвззудков.
28. Картина мира как одно из центральных понятий межкультурной коммуникации.
29. Виды картин мира.
30. Соотношение языка и культуры.
31. Понятие языковой и культурной картин мира, их соотношение.
32. Вербальная коммуникация, ее стили, используемые в процессе межкультурного общения.
33. Роль невербального общения в процессе межкультурного общения.
34. Основные формы невербальной коммуникации.
35. Паравербальная коммуникация в межкультурном общении. Ее основные компоненты и особенности.
36. Понятие и структура межкультурной компетентности.
37. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
38. Методы обучения межкультурной коммуникации.
39. Факторы, оказавшие влияние на формирование национального характера.
40. Типы предвззудков.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **а) основная литература**

1. Корнилов О.А. Контексты межкультурной коммуникации: учебное пособие/ О.А. Корнилов. – М.: ИД «КДУ», 2015. -184 с.
2. Шайхисламова З.Ф. Национальное мировидение в этноонтологической интерпретации номинативных принципов в контексте топонимических систем Урало-Поволжья, Казахстана, Сибири и северо-востока Российской Федерации: учебное пособие/ З.Ф. Шайхисламова/под ред. Е.И. Зеленева, А.Г. Шайхулова. – Уфа: РИЦ Баш ГУ, 2015. -184 с.

#### **б) дополнительная литература**

1. Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. – М.: КДУ, 2013.- 348 с.
2. Корнилов О.А. Жемчужины китайской фразеологии/ О.А. Корнилов.- 2 –е изд., испр. и доп. – М.: КДУ, 2010. -346 с.

3. Зеленев Е.И. Постигание Образа мира: Монография/ Е.И. Зеленев.- СПб.:КАРО, 2012.- 336 с.

## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
3. <http://knigi-online.com/1917-drugie-cveta-orhan-pamuk.html>
4. [audiokniga.club/tags/tureckaya-literatura-slushat-online](http://audiokniga.club/tags/tureckaya-literatura-slushat-online)
5. <http://www.cultin.ru/books-literatura-turcii>

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
<p><b>1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:</b> аудитория № 303 (главный корпус), лаборатория ИТ № 312 (главный корпус).</p> <p><b>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> аудитория № 303 (главный корпус), лаборатория ИТ № 312 (главный корпус).</p> <p><b>3. Учебная аудитория и индивидуальных консультаций:</b> аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 423 Творческая мастерская имени Мустая Карима (главный корпус).</p> <p><b>4. Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 423 Творческая мастерская имени Мустая Карима (главный корпус).</p> <p><b>5. Помещения для самостоятельной работы:</b> читальный зал</p>	Лекции	<p><b>Аудитория № 303</b> Учебная мебель, доска, проектор View Sonic PS501X – 1 шт., экран настенный Lumien [LMP-100109] Master Picture 153 x203см Matte White FiberGlass – 1 шт.</p> <p><b>Аудитория № 311</b> Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP – 1 шт.</p> <p><b>Лаборатория ИТ № 312</b> Учебная мебель, доска, 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Интерактивная доска SMART с проектором V25 (1 шт.).</p>
	Практические занятия	<p><b>Аудитория №423</b> <b>Творческая мастерская имени Мустая Карима</b> Учебная мебель, компьютер Apple A1418, C02TCOUANZJY (1 шт.)/ мышь (беспроводная) A1657 (1шт), клавиатура (беспроводная) MC2923, GC21102GFKCRHQA8, A1644, EMC2875; проектор VIVITEK (1 шт.); экран для проектора (1 шт.); телевизор Samsung UE40MU6400U (1 шт.); планшет Ipad A1822 GCTU4CSHHLFC (1 шт.); ресивер PIONEER, VSK-S20 16SEPIAL-PJZV001350YY(1 шт.)</p>
	Консультация	<p><b>Читальный зал №1</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p><b>Читальный зал №2</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия</p>
	Зачет	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г.</p>
	Самостоятельная работа	

№1 (главный корпус), читальный зал №2 (физмат корпус – учебное).		Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
---	--	--

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины Лингвистика текста и межкультурная коммуникация на 4 семестр

Очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2 з.е./ 72 ч.
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	22,2
лекций	6
практических/ семинарских	16
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к экзамену/зачету	49,8

Форма контроля:

зачет – 4 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая магистрантам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе магистрантов	Форма текущего контроля успеваемости (Собеседования, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПРАК.	ЛР.	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Язык как общественное орудие культурной и социальной информации, как сокровищница и зеркало культуры. Межъязыковая и межречевая коммуникации.	2	–	–	2	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	1. Язык как общественное орудие культурной и социальной информации, как сокровищница и зеркало культуры. 2. Межъязыковая и межречевая коммуникации.	Собеседование
2.	Полилингвальное и билингвальное образование и его стратегические задачи. Башкирский язык в современном мире.	2	-	–	4	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	Полилингвальное и билингвальное образование и его стратегические задачи. Башкирский язык в современном мире. <b>1.</b>	Собеседование Письменная работа

3.	Понятие «общение» и «коммуникация». Менталитет.	2	-	–	4	Основная литература 2,3 Дополнительная литература 1, 2, 3	Понятие «общение» и «коммуникация». Менталитет.	Доклад-презентация
4.	Понятие культуры и культурной нормы. Диалог культур. Конфликты культур. Изменения в культуре и адаптация. Национальные стереотипы.		2	–	2	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	1. Понятие «общение» и «коммуникация». 2. Три подхода к пониманию терминов «общение» и «коммуникация». 3. Основные теории межкультурной коммуникации. 1. Детерминанты межкультурной коммуникации. 2. Отношение к природе. 3. Отношение к времени. 4. Отношение к пространству. 5. Отношение к общению.	Практическое задание Письменная работа
5.	Культура и её составные части. Столкновение культур при изучении неродного языка. Вторичная картина		2	–	4	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	4. Отношение к межкультурной коммуникации: формы и контекст межкультурной коммуникации.	Конспект  Доклад-презентация

	мира.							
6.	Знаки и символы. Явление культурного шока, его симптомы.		2	–	4	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	1. Отношение к межкультурной коммуникации: формы и контекст межкультурной коммуникации. 2. Симптомы культурного шока.	Письменная работа
7.	Геополитический контекст межкультурной коммуникации. Основные векторы современных геополитических процессов. Цивилизации – макроединицы человеческого общества. Проблемы и исходные предпосылки теории МК.		2	–	4	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	Геополитический контекст межкультурной коммуникации. Основные векторы современных геополитических процессов. Цивилизации – макроединицы человеческого общества. Проблемы и исходные предпосылки теории МК.	Собеседование, Практическое задание
8.	Теория информационных систем, теория ориентирования, теория культурных		1	–	4	Дополнительная литература 1, 2, 3	1. Детерминанты межкультурной коммуникации. 2. Отношение к природе. 3. Отношение к времени.	Конспект, эссе

	измерений. Развитие культурного образования.						4. Отношение к пространству	
9.	Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов		2	–	4	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	1. Физическое и духовное пространство в дискурсе носителя традиционной культуры. 2. Пространственная организация праздничного дискурса. 3. Категория пространства и способы ее трансформации в языке 4. Образ пространства: далекий и близкий (этимология и история).	Доклад-презентация,
10.	Проблема понимания в МК. Языковая, речевая, коммуникативная компетенция. Проблема понимания в межперсональной интеракции.		2	–	6	Дополнительная литература 1, 2, 3	1. Типы лексикографической информации в «Словаре терминов и понятий культуры речи» 2. Информационные модели коммуникативных качеств правильности, точности, логичности, чистоты, выразительности,	Конспект, эссе



							уместности, богатства речи, лежащие в основе словаря терминов и понятий культуры речи.	
11.	Языковая интерференция. Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия		1	–	4	Основная литература 1, 2, Дополнительная литература 1, 2, 3	1. Башкирский параметрический образ внешности: концепт «худой» в синхронии и диахронии. 2. Пространственные аспекты метафорических характеристик времени в башкирской языковой картине мира. 3. Пространственные метафорические модели этико-эстетической оценки. 4. Пространственные метафоры в лингвистическом тексте	Практическое задание
12.	языковая интерференция, их разграничения. Перевод как форма инонационального восприятия . Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации. информации в		2		7,8	Основная литература 1, 2, 3 Дополнительная литература 1, 2, 3	Эстетическая и языковая интерференция, их разграничения. Перевод как форма инонационального восприятия . Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации.	Тестирование

	«Словаре лингвостилистических терминов». Информационные модели функциональных стилей, лежащие в основе словаря лингвистических терминов						информации в «Словаре лингвостилистических терминов». Информационные модели функциональных стилей, лежащие в основе словаря лингвистических терминов	
Зачет								
<b>Всего часов:</b>	6	16			49,8			